Agriculture Canada

FAMILY FARM FORUM REPORT

A Dialogue with John Wise, Minister of Agriculture

November 1987

Canada

FAMILY FARM FORUM REPORT

A Dialogue with John Wise, Minister of Agriculture

November, 1987

"I have always believed that governments should spend more time listening to people and asking for advice. I started Family Farm Forum to do exactly that – to listen to and receive insights from the people who know most about family farm life in Canada."

John Wise
Minister of Agriculture

"We have a tremendous wealth of resources in this country and one that is frequently overlooked and underestimated is our people."

Family Farmer

Minister of Agriculture

CANADA

Ministre de l'Agriculture

November, 1987

More than 99 percent of all farms in Canada are family farms. They are the foundation of the Canadian agri-food industry and as businesses they make an important contribution to our economy. But a family farm is more than a production unit, it is a way of life.

Today, largely due to factors beyond their control, farm families face serious challenges affecting not only their balance sheets but their way of life. In an effort to meet these challenges, the farm community and governments must work even more closely together.

At the 1985 **Second National Farm Women's Conference** I heard delegates stress the need for a more effective partnership with governments. I agree. Moreover, the partnership should address not only traditional concerns, but emerging issues such as the environment and the transfer of family farms to the younger generation. I agree.

I decided to stengthen the partnership by talking directly with farm families about the issues they view as most important. Family Farm Forum is the result.

I thank the more than 7,000 families who participated in this first stage by answering the questions in the Agenda for Discussion so thoroughly and thoughtfully. I also thank the network of individuals and organization who helped design the Agenda and placed it in the hands of farm families across the country.

This is their report.

John Wise

92-03596/

TABLE OF CONTENTS

	Page
At a Glance, Farm Forum Families are Saying...	1
How the Family Farm Forum Dialogue Began	1
Who is the Forum Family?	2
How the Families Rated Economic Issues	3
How the Families Rated Non-Economic Issues	7
The Next Steps: The Future of the Forum	11

AT A GLANCE, FARM FORUM FAMILIES ARE SAYING...

We want Family Farm Forum to be an active partner with government and farm organizations in finding solutions to our problems.

We know that government policies or programs alone won't provide the answers to these problems. We don't expect a quick fix.

The farm financial situation is our greatest concern.

We know that international forces beyond our control have a lot to do with our situation.

Many of us expect the federal government to continue to deal with income deficiency and access to export markets.

Too often these days we can't afford to keep farms in the family and pass them on to the younger generation. This saddens many older farmers.

Debt load and retirement are concerns the community and the government should be paying more attention to.

We don't like needing government assistance; over a third of us are having to earn off-farm income. These issues are particularly stressful.

The environment is an important concern – especially the safe use of farm chemicals.

We don't feel the public recognizes the importance of agriculture to Canada's economy.

HOW THE FAMILY FARM DIALOGUE BEGAN

A network of more than 300 farm families, farm organizations and others contributed to the design of the "Agenda for Discussion". The Agenda, a questionnaire[1], asked the experts – farm families – to rank a number of issues that are affecting their lives and the future of the family farm.

Between November 1986 and April 1987, almost 50,000 copies of the Agenda were distributed to farm families in all regions of the country and representing all main commodity groups. Farm and rural organizations, women's groups, provincial governments, Members of Parliament and others helped distribute the Agenda[2].

More than 7,000 families replied nationwide. All responses are entered in the Family Farm Forum database at Agriculture Canada. This report is based on an analysis of a sample of 1,800, selected to represent the distribution and concentration of agriculture in the various regions of Canada.

The families have provided a clear picture of their major challenges. This agenda contributes to a better understanding of the problems facing the family farm as a business and, more importantly, as a place where people live.

---

1 Appendix A
2 Appendix B

The participants expressed a strong desire and willingness to continue this dialogue. Their responses can now become the basis for ongoing discussions among farm families, government and farm organizations. This three-way partnership can help to ensure that farm families are well-equipped to deal with necessary changes and continue to make important contributions to Canada's economy and quality of life.

WHO IS THE FORUM FAMILY?

From the representative sample of 1,800 farm families, here is a statistical "snapshot":

Average family size	4.6 persons
Average number of years in farming	21.5 years
Distribution of years in farming:	
1 - 10 years	23.8%
11 - 20 years	31.6
21 - 30 years	22.2
31 - 40 years	15.6
Over 40 years	6.8
Age distribution of family members:	
Under 7	14.2%
8 - 18	19.5
19 - 30	19.5
31 - 40	16.6
41 - 60	21.9
Over 60	8.3
Distance to basic facilities (school, doctor, stores etc.)	18.6 km
Distance to extensive facilities (universities, medical specialists etc.)	106.6 km
Relatives in or near community:	
Yes	74.8%
No	19.5
No response	5.7
Farm ownership pattern:	
Husband/Wife partnership	38.1%
Sole ownership	36.5
Other partnership	9.6
Corporation	9.6
Co-operative	0.4
Other	4.6
No response	1.2

Main source of family income:	
100% from farming	61.7%
Mainly farming, some off-farm	28.0
Mainly off-farm	9.2
No response	1.1
Is respondent operator?	
Yes	81.6%
No	16.7
No response	1.7
Sex of respondent:	
Male	67.5%
Female	30.8
No response	1.7

More than 94% of respondents designated their farm as a "family farm". When asked to comment on why they consider it a family farm:

32.7% said it was because they provide the labor;
23% because they made their own decisions;
13% because they own the resources;
7.2% because they earn the profit/loss; and
23.1% gave other reasons.

Respondents were also asked which farm or rural organizations they belong to. Almost 60 percent belong to at least one organization while 40 percent report no membership.

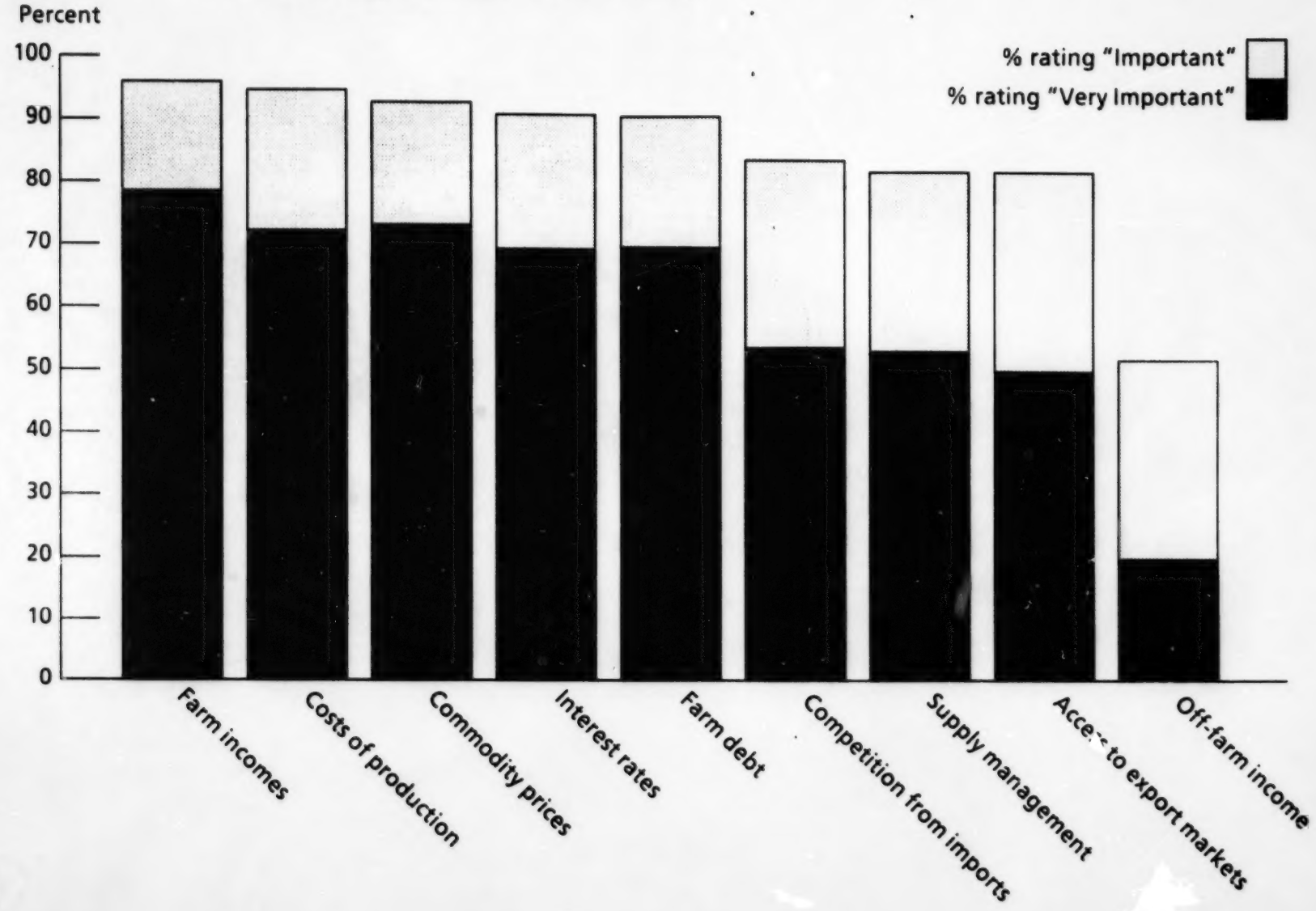
HOW THE FAMILIES RATED ECONOMIC ISSUES

The first nine issues on the Agenda for Discussion were primarily "economic". Participants were asked to indicate the importance of each issue by choosing one of four ratings: "Very Important", "Important", "Some Importance" or "Not Important". Diagram 1 compares the levels of importance assigned by the families.

In this report, the "Very Important" and "Important" responses have been combined to give an overall "level of importance" to each issue[3].

[3] Ranking was arrived at by calculating the percentage of all replies which indicated that an issue was "Very Important" or "Important".

DIAGRAM 1. IMPORTANCE OF ECONOMIC ISSUES
(based on sample of 1800 farm families)



• Farm incomes

> "We all know what the problems are - I need more money or less expenses to keep operating."

Respondents rated **farm income** as the issue of most concern. It received **an overall importance level of 96%.**

Farmers are being hurt by factors beyond their control - worldwide overproduction, international trade disagreements, insecure access to markets and falling commodity prices.

Many families expect the federal government to act on income deficiency, but few expect an immediate cure. They know that Canadian government policies and programs alone cannot solve the problems.

> "To pour money into the hands of every would-be "farmer" is like milking into a leaky bucket. If you milk fast enough you may eventually fill it - but at great loss."

Farm families do not view off-farm income as a desirable solution to their financial problems.

> "If a farmer has to have a $200,000 to $300,000 investment to make a gross income of $20,000 to $30,000 return before the bills are paid, he or she will continue to work off-farm and agriculture will become secondary to the point of extinction."

Off-farm income was rated as **an important concern by 52%,** a low ranking compared to the other issues. Perhaps this is because 61% of respondents reported farming as the sole source of family income; only 28% reported some off-farm income and just over 9% reported off-farm income as the main source of family revenue.

• Commodity prices

• Increasing costs of production

> "We do not want government "hand-outs" - we want an equitable, viable price for our produce. A system whereby good management, industry and thrift are rewarded."

> "If the return on farm commodities does not keep pace with inflation and the costs of loans, feed, seed, chemicals etc. keeps escalating, what is the point of continuing to farm?

Following farm income in descending order of importance, **increasing costs of production received a rating of 95% and commodity prices a rating of 93%.** Clearly farmers are feeling the cost-price squeeze and see it as a key determinant of net farm income.

As so many commented – what we need are higher returns and/or lower input costs. But there is **no widespread expectation of a quick fix** given the complexity of the situation.

• Availability/access to export markets

> "Of utmost importance is the subsidization of agricultural products in foreign countries. It causes overproduction and world commodity prices at or below the production costs".
>
> "Removal of barriers to export must be a priority."

Access to export markets rated 82% on the importance scale.

Farm families recognize the powerful role that international forces play in determining their income. They are worried about protectionism, unfair trading practices and subsidy wars. There is **widespread concern about access to export markets** particularly on the prairies.

• Interest rates

• Farm debt

> "Considering the very narrow profit margin a farmer may hope to achieve, he or she cannot pay an interest rate that wipes out whatever profit there may be."

That many families feel economically vulnerable is clearly shown by the **high importance rating (91%) given to both interest rates and farm debt.** These are viewed as issues the government and the farm community can, and should, continue to address.

During the six-month period when the Agenda was distributed, interest rates were near a ten-year low. Their decline over the past year (1986) reduced the burden of interest rates by millions of dollars. Despite this, concern about the level of interest rates remains high in all regions of the country.

Many farmers in Canada are experiencing a problem with their debt-equity ratio. Often this is not the result of increased borrowing but rather an erosion in equity as the value of farm land declines. Many families identified this loss of equity as a growing concern, both in the medium and long term.

Problems like the debt-equity ratio affect not only the business of the family farm but also the "family farm" as a way of life.

John Wise is sensitive to this:

> "Economics are critically important to the survival of the family farm. But it is also important that we understand that the family farm is more than a business or a unit of production; it is also a place where people live, work and raise their families."

The line between economic and social aspects is difficult to draw on the family farm. As one respondent put it:

> "Increase the income by increasing farm-gate commodity prices and the social issues disappear".

Many farm organizations and farm women's organizations believe the dialogue between farm families and government should address a broader range of issues than it has in the past. Therefore, the Agenda asked people to rate issues which traditionally have not had a high profile. The "non-economic" issues were selected with the help of the Agenda development network.

HOW THE FAMILIES RATED NON-ECONOMIC ISSUES

Although the Agenda did not formally divide the issues into "economic" and "non-economic" categories, the first nine issues are primarily economic compared to the next 16 issues. The same rating system was used for both types of issues, i.e. the families indicated the importance of each issue by rating it as "Very Important", "Important", "Some Importance" or "Not Important". Diagram 2 presents the results, arranged in descending order of importance.[4]

As the diagram shows, three issues are closely ranked as **the most important concerns: the environment (88%), retirement and inter-generational transfer (87%) and farm safety (85%).**

- **Environmental concerns**
- **Farm safety**

> "As farmers, we are borrowing the fertility of our land from future generations. I think governments should make a conscious effort to have programs that will encourage farmers to use better land husbandry methods that will lessen erosion of land and the impact of salinity."

> "Continual, not haphazard, emphasis must be placed on soil conservation and keeping good land, as much as possible, in agriculture."

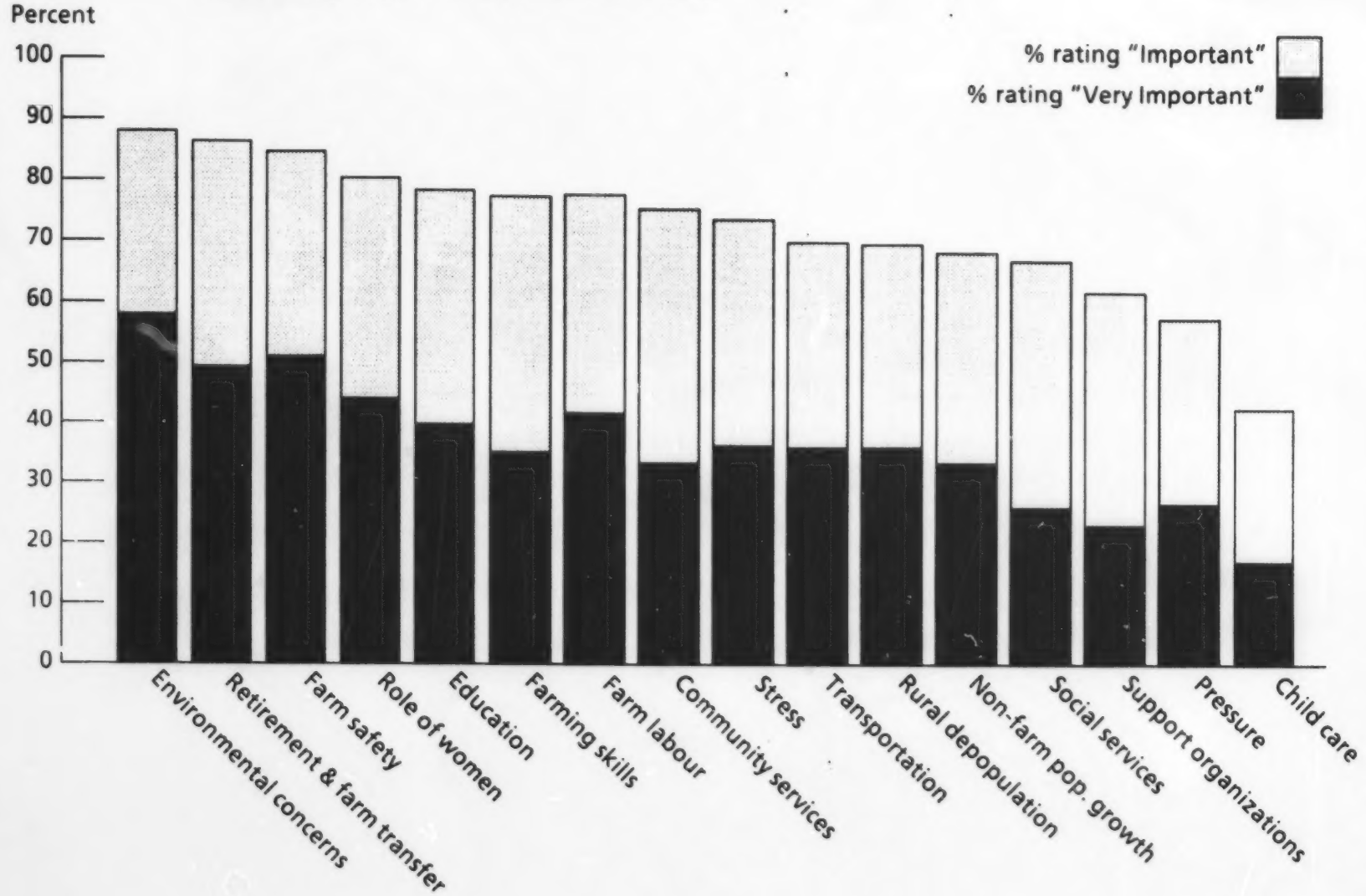
There was little difference regionally or between the sexes in the high rating of these issues. **Environmental concerns were rated the most important** at 88%, and farm safety was third at 85% following retirement and inter-generational transfer of land.

Concerns about farm safety centred on the safe use of farm chemicals. Farmers want more information on the process of government regulation – is it adequate to protect both the user and the environment?

---

4 Ranking was arrived at by calculating the percentage of all replies which indicated that an issue was "Very Important" or "Important".

DIAGRAM 2. IMPORTANCE OF NON-ECONOMIC ISSUES
(based on sample of 1800 farm families)



One respondent gave this thought-provoking perspective:

> "Many farm accidents are a direct result of the increasing farm stress caused by the failing farm economy. Safety information has been adequately shown on purchased items. Many accidents are the result of the neglect of operators to comply with the instructions supplied."

• Retirement & inter-generational transfer

> "I have trained for this job for 20 years and will soon start the task of training my son. I hope that when he is ready to start farming, if that's his choice, that I will be able to pass on the business as my father could afford to do with me. If I cannot do this then the future of farming will be in dire straits."

There is a genuine sadness that farming is seen by young people as an undesirable occupation. Farms that have passed from generation to generation must now be sold outside the family.

Concern about retirement and inter-generational transfer is widespread in all regions. It is an important issue to both men and women on all types of farms. Of all the non-economic items, this one received **the second highest importance rating (87%).**

There is widespread conviction that government and the farm community must continue to preserve and promote the tradition of farms passing from generation to generation in Canada.

Younger family members are often unable to generate enough income from farming to pay operating costs and/or to buy the assets at a price which gives the retiring generation a reasonable return on its investment and a financially secure retirement.

Concern about retirement is heightened by declining farm land prices. Furthermore, land values are unlikely to strengthen until farm economic prospects improve.

• Role of women

> "The general public should be made aware of the contribution of the average farmer's wife to society as a whole."

The largest single type of farm ownership pattern among Forum families is a husband/wife partnership (38.1%). Whether husband and wife form a legal partnership or not, women have always shared in financial, production and management decisions within family farm operations. They have certainly shared in the labor of farming.

In recent years, many farm women have expressed the feeling that their input to farm operations is not recognized. However, among Forum families, **the role of women was recognized as an important concern by 81% of <u>all</u> respondents,** by more than 80% of male respondents and by 90% of female respondents. It ranked fourth in importance among "non-economic" issues.

To discover if there were significant differences in the way men and women ranked the issues, a representative sample of 300 female respondents was selected. The responses to the Agenda do not indicate major differences in the importance farm men and farm women place on either economic or non-economic issues.

• Stress

> "We work for nothing – result: stress."
>
> "Try to imagine your lifestyle, and the effect stress would have on your family if you were to lose 40 to 50% of your salary, and the demands on that salary remained the same."

Judging by their comments, farm families regard stress and the need for off-farm income as closely related. Of these two issues, **stress** received **the higher importance rating (75%).** Off-farm income as a non-economic issue, was rated relatively low at 52%.

Traditionally independent, farmers are proud of taking responsibility for their own lives. But earning a sufficient income from farming alone is viewed as increasingly difficult to achieve. Accepting government assistance and/or taking off-farm jobs contribute to the stress felt by many families.

> "When I'm forced to work out in the winter months, I cannot possibly do all the physical, mental and emotional preparation needed for the coming crop season. And when I work out, homelife/social life suffers, as does my cow-calf operation."

• Ratings by region

In general, families in all provinces gave similar levels of importance to the issues.

Economic issues

Farm income was ranked first or second in importance in all provinces.

Increasing production costs was among the top three concerns in all provinces except in British Columbia where it ranked 5th.

Commodity prices placed in the top three everywhere except in Quebec where it came 5th.

Interest rates ranked in the mid-range everywhere except in Nova Scotia where it ranked first.

Farm debt placed in the mid-range west of Quebec but ranked in the top three in Quebec, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland.

Concern about **access to export markets** was highest on the prairies.

Non-economic issues

Families in almost all provinces rated **the environment, retirement and farm safety as the three most important issues.** Environment ranked lower in Nova Scotia and Newfoundland; retirement was rated lower in Quebec; farm safety was the top concern in Nova Scotia and Prince Edward Island.

Concern about **the role of women** ranked from 4th to 7th place in all provinces except Manitoba and Nova Scotia where it rated lower.

Overall, **farm labor** ranked as a relatively high concern in the East and a relatively low concern in the West.

• Public awareness of the farm situation

> "I am concerned that the consumer is totally unaware of the changes that have taken place (in agriculture) in the past fifteen years or so...That we may not have a future generation willing to commit to agriculture."
>
> "There is evidence of dissatisfaction in the urban sector concerning the subsidy program to the farming community because of a lack of information. It would be beneficial for statistical information to be published to the public."

Public awareness of the farm situation was not one of the issues listed on the Agenda. However, the significant number of comments received on this subject indicates that many farm families are concerned that the Canadian urban population does not fully understand the critical problems facing agriculture today. Many respondents feel that the public is not well-informed about the important contribution farm families make to our overall national prosperity.

Comments suggested that both government and farm organizations had important roles to play in informing the public. The Forum itself is one way to increase public awareness of the challenges the farm community is facing.

THE NEXT STEPS: THE FUTURE OF FAMILY FARM FORUM

Farm families have expressed a strong desire that the Forum now move beyond defining the issues to become an active partnership seeking solutions to the problems of farm families.

> "How do I, as a farmer, acquire the clout to steer national policy in the direction I see as beneficial for Canada? I simply can't. I depend on you (the government)...You in turn have a responsibility to represent my interests in a fair and equitable manner."

"The family farm forum approach is a good one. Please don't be discouraged by reactions such as my initial response, i.e. "How many times do they have to be told?"

Almost 100% of the families agreed that the government should act on its own or in partnership with other institutions and organizations, to help prepare family farmers for the future. The level of support for the participation of various organizations is shown in the table.

LEVEL OF SUPPORT FOR PARTICIPATION: FARM AND RURAL ORGANIZATIONS

Level of Support	Organizations
Strong	Farm Organizations Provincial Governments Farm Women's Groups
Medium	Financial Institutions Agri-business Marketing Boards Local Government Youth Groups
Low	Universities School Boards Social Service Agencies Churches

Comments show wide support among farm families for a move to a broader agenda that includes the non-economic issues as well as the traditional and dominant economic ones.

• How to proceed?

The Agenda suggested three possible approaches to future consultations. Of those who indicated their choices:

63% supported local workshops to discuss issues.
62% wanted major farm organizations to be involved.
42% thought prepared discussion or study guides would be useful.

> "In your planning, please include the provision that workshop leaders be actively engaged at the grassroots level and have organizational and/or leadership talent. Failure to include rural leaders from within the community is likely to doom the Forum to becoming a futile exercise."

At present, to help ensure that the dialogue that began through Family Farm Forum continues, Mr. Wise is completing this first stage of consultation by sending this report to all those who replied to the Agenda for Discussion.

The Forum issues will be discussed at major meetings with farm organizations, women's organizations and provincial departments of agriculture.

Farm organizations are invited to include the Forum issues on their meeting agendas and to discuss their findings with the Minister of Agriculture.

Mr. Wise's goals for the next phase of Family Farm Forum are:

> To consider the Forum's findings when evaluating and planning government programs and policies.
>
> To involve farm families in a process that will help identify practical and tangible steps that the government and its partners in Canada's agricultural community can take to address the concerns of farm families.

The future of the Family Farm Forum will be as vital and effective as the farm community-farm organization-government partnership makes it. By moving forward and working together we will overcome the challenges we face.

APPENDIX A

Sample of Family Farm Forum Agenda for Discussion

SECTION 1

Please answer a few questions about yourself, your farm and your family. Your answers to the questions in this section will help us to identify differences in the concerns of the varying farm families in Canada, and to put your concerns in the proper context.

1. Demographic information

a) Do you live on a farm? Yes ☐ No ☐

i) If yes, how many family members, including yourself, live on your farm? _____

Do you have other relatives living in or near your community? Yes ☐ No ☐

ii) How many of these family members are:

under 7 years _____ 19-30 years _____ 41-60 years _____

8-18 years _____ 31-40 years _____ over 60 years _____

b) farm location (specify province only) _____

c) approximate distance to a center where basic facilities are available (e.g., schools, doctors, dentists, hospitals, stores, garages, government services.)

_____

d) approximate distance to a center with more extensive facilities (e.g., college/university, medical specialists, major hospitals)

_____

e) Are you male? ☐ female? ☐

f) Your approximate age is?

under 20 ☐ 21-30 ☐ 31-45 ☐

46-60 ☐ over 60 ☐

g) How long have you been farming? _____ years.

2. Farm size, ownership, and operation information.

This section deals with the land you operate. Please include land you MANAGE FOR OTHERS and the land you RENT FROM OTHERS, as well as land you OWN. Exclude land you RENT TO OTHERS.

a) Please describe size (in acres and/or numbers of livestock) of your farm and the commodities you produce.

b) How would you describe the ownership of your farm? sole ownership ☐ husband/wife partnership ☐ other partnership ☐

corporation ☐ co-operative ☐ other (specify) ☐ _____

c) Are you the operator of the farm? Yes ☐ No ☐

If no, is operator a family member? Yes ☐ No ☐

d) Please describe your family's main sources of income:

1) 100% from farming ☐ 2) Mainly farming, some off-farm income ☐ 3) Mainly from off-farm sources ☐

e) Do you classify your farm as a "family farm"?

Yes ☐ No ☐

Briefly explain why you would (would not) classify your farm as a "family farm"

To which farm or rural organizations do you belong ?

SECTION 2

This section of the Agenda for Discussion asks you to help decide just which issues are most important. The following list shows some of the issues and challenges that will probably influence family farm life in the coming years. Please indicate how important the following items are to you.

1)	Farm debt - debt/ equity levels; availability of credit for young farmers, women; foreclosures, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
2)	Interest rates - variability/instability; locked in loans; interest rate relief, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
3)	Commodity prices - variability/instability;timing of payments from marketing agencies; etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
4)	Farm incomes - variability/instability; levels and longer term trends; adequacy to cover expenses, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
5)	Increasing costs-of-production - impact of inflation; specific inputs costs - e.g., labour, energy, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
6)	Availability/access to export markets	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
7)	Competition from imports in domestic marketplace	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
8)	Supply management - cost/availability of quotas, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
9)	Other (please specify)	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐

Are there specific aspects of any of these items that you think are especially important?

10)	Off-farm income, for farmer or family members, barriers to employment, opportunities, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
11)	Farming skills and training - opportunities/access to instruction in practical skills, upgrading or modernizing, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
12)	Education - quality of education in rural areas, relevance to rural life, opportunities for university, community college or other training, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
13)	Stress, workload, leisure time, recreational resources. etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
14)	The changing role of women in family farm life, changing perceptions, awareness of women's contribution, responsibilities, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐
15)	Child care - accessibility to rural day care, cost, etc.	1-	Very Important	☐	2-Important	☐	3- Some Importance	☐	4- Not Important	☐

16) Pressure on families - alcohol/drug abuse, family violence/breakdown, family property laws, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
17) Impact of non-farm rural population growth - e.g., increased demands for services, pressure on land use, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
18) Impact of rural depopulation - absentee land owners, increasing farm size, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
19) Transportation and communications - isolation, adequacy of roads, telephone, postal services, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
20) Farm safety - accidents at work or in home, machinery, chemicals and access to information about chemicals, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
21) Environmental concerns - chemicals, water quality, salinization, soil erosion, acid rain, hazardous wastes, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
22) Social services - for families, seniors, the mentally and physically handicapped, crisis services, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
23) Access to support organizations in times of family stress, emergencies, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
24) Farm labour - cost, availability of competent and dependable help, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
25) Retirement, inter-generational transfer, realization of farm assets, financial planning, etc.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
26) Community services - e.g., access to medical, legal, financial, other services, or facilities for all members or the farm family.	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
27) Other important issues that are missing from the **Family Farm Forum** Agenda for Discussion				
Issue	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐
Issue	1- Very Important ☐	2-Important ☐	3- Some Importance ☐	4- Not Important ☐

28) Are there particular aspects of any of these issues that **Family Farm Forum** should address? (please attach additional sheet if necessary.)

29) Are there specific things that you think Agriculture Canada could be doing now - on its own or in partnership with provincial governments, agricultural organizations, and farm families - to help prepare for the future? (Please attach additional sheet if necessary)

SECTION 3

Deciding on what issues should be addressed in Family Farm Forum is just the first step. The next step is to build the strongest possible partnership between governments and the whole farming community to prepare for the future. How do you think that process should work?

These are some of the approaches that have already been suggested for the next steps in **Family Farm Forum**. Put check marks beside the ones that you think make sense.

Workshops to discuss issues with grass-roots participation ☐

Involvement of major farm organizations ☐

Preparation of discussion or study guides to assist organizations in involving their members ☐

Other suggestions:

What organizations do you think should be involved in the **Family Farm Forum** process?

Farm organizations ☐	School boards ☐	Agri-business ☐	Youth groups ☐
Provincial governments ☐	Social service agencies ☐	Farm women's groups ☐	Local governments ☐
Financial institutions ☐	Churches ☐	Marketing boards ☐	Universities ☐

Other

Use the enclosed card to tell us about the way you and your family would like to be involved in Family Farm Forum.

Your answers to the questions on the Agenda for Discussion are entirely confidential. They will be used to help develop the action plan for later phases of **Family Farm Forum** and for no other purpose.

We'll make sure you have an opportunity to be involved in the later stages of the program, if you fill out your name and address on the card.

THANK YOU FOR TAKING THE TIME TO RESPOND TO THIS FAMILY FARM FORUM AGENDA FOR DISCUSSION.

We know how busy farming people are. We also know it's important to all of us to build a stronger and more effective partnership between government and the farming community in Canada to start working **now** to make sure that we have the kind of family farm life we all want ten years from now. The time you have taken to respond to this **Family Farm Forum** Agenda for Discussion will help make that partnership happen.

For more information about Family Farm Forum, write to:

FAMILY FARM FORUM
SIR JOHN CARLING BLDG.
930 CARLING AVENUE
OTTAWA, ONTARIO
KIA OC5

APPENDIX B

Distribution of Family Farm Forum Agenda for Discussion

BRITISH COLUMBIA:

FARM ORGANIZATIONS:

B.C. Federation of Agriculture
Victoria

Jay Springs Ranch
Kamloops

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Rural Women's Seminar Group
Fort Steele

ALBERTA:

FARM ORGANIZATIONS:

AGAWARE
Okotok

Alberta Pork Producers Marketing Board
Edmonton

Alberta Wheat Pool
Calgary

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Women of Unifarm
Andrew

Alberta Farm Women's Network
Kathryn

Alberta Women's Institute
Edmonton

PROVINCIAL GOVERNMENT:

Alderman Don LeBaron
Lethbridge

SOCIAL SERVICES:

Rural Education Development Association
Edmonton

SASKATCHEWAN:

FARM ORGANIZATIONS:

Saskatchewan Wheat Pool
Regina

Western Canadian Wheat Growers
Saskatoon

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Saskatchewan Women's Institute
Saskatoon

MANITOBA:

FARM ORGANIZATIONS:

Manitoba Pool Elevators
Winnipeg

Keystone Agricultural Producers
Winnipeg

Agricultural Extension Centre
Brandon

ONTARIO:

CHURCHES:

Eastern Canadian Synod, Lutheran Church
Gowanstown

Lutheran Church Synod
Kitchener

Mennonite Central Committee Office
Kitchener

Roman Catholic Diocese of London
London

Catholic Rural Life Conference
Dashwood

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Sainte-Thècle

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Rock Forest

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Jules de Cascapédia

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Drummond

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Noranda

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Kamouraska

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Hyacinthe

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Rimouski

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Joliette

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Eustache

Comité provincial des femmes en agriculture
Longueuil

Institut des femmes du Québec
Sainte-Anne-de-Bellevue

PROVINCIAL GOVERNMENT:

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
Québec

NEW BRUNSWICK:

FARM ORGANIZATIONS:

Fédération des agricultrices et des agriculteurs francophones
Edmundston

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Sussex Regional Farm Women
Sussex

PROVINCIAL GOVERNMENT:

N.B. Department of Agriculture
Fredericton

NOVA SCOTIA:

FARM ORGANIZATIONS:

N.S. Federation of Agriculture
Truro

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Women's Institute of Nova Scotia
Truro

PRINCE EDWARD ISLAND:

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

P.E.I. Women's Institute
Kensington

PROVINCIAL GOVERNMENT:

P.E.I. Department of Agriculture
Charlottetown

NEWFOUNDLAND:

PROVINCIAL GOVERNMENT:

Newfoundland Department of Agriculture
St. John's

FARM ORGANIZATIONS:

Christian Farmers Fed. of Ontario
Guelph

Grey-Owen Sound Family Services
Owen Sound

Ontario Federation of Agriculture
Toronto

Ontario Federation of Agriculture
Windsor

Ontario Milk Marketing Board
Mississauga

Ontario Bean Producers Association
London

Ferme R.H.M.R. Paquette, Inc.
Saint-Isidore de Prescott

FARM WOMEN'S ORGANIZATIONS:

Concerned Farm Women
Dobbinton

Women for the Survival of Agriculture
Crysler

Elgin County Women for the Support of Agriculture
Belmont

Federated Women's Institute of Ontario
Alma

QUEBEC:

CHURCHES:

Comité chrétien en milieu rural
Trois-Rivières

FARM ORGANIZATIONS:

Fédération de l'UPA d'Abitibi-Témiscamingue
Rouyn

Fédération de l'UPA des Laurentides
Saint-Eustache

Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud
La Pocatière (Comté de Kamouraska)
Québec

Fédération de l'UPA de la Beauce
Saint-Elzéar

Fédération de l'UPA de Lanaudière
Joliette

Quebec Farmers Association
Quebec

FARM WOMEN ORGANIZATIONS:

Association des femmes collaboratrices
Saint-Hubert

Association des femmes collaboratrices
Luceville

Association des femmes collaboratrices
Pont-Rouge

Association des femmes collaboratrices
St-Boniface

Association des femmes collaboratrices
Drummondville

Association des femmes collaboratrices
Montréal

Association des femmes collaboratrices
Lanoraie

Association des cercles des fermières
Marieville

Association des femmes en agriculture
Chicoutimi

Association des femmes en agriculture
Saint-Georges Est

Association des femmes en agriculture
Québec

Agriculture Canada

RAPPORT

du

FORUM sur la FERME FAMILIALE

Un dialogue avec John Wise, ministre de l'Agriculture

Novembre 1987

Canada

RAPPORT DU FORUM SUR LA FERME FAMILIALE

Un dialogue avec John Wise, ministre de l'Agriculture

Novembre 1987

«J'ai toujours cru que les gouvernements devraient consacrer plus de temps à écouter les gens et à leur demander leur avis. J'ai lancé le Forum sur la ferme familiale précisément dans ce but : écouter les gens qui connaissent mieux que quiconque la vie de la ferme familiale au Canada et être réceptif à leur avis.»

John Wise
Ministre de l'Agriculture

«Notre pays est incroyablement riche de ressources. Pourtant, il y en a une que nous oublions et sous-estimons souvent : les gens.»

Un exploitant de ferme familiale

Ministre de l'Agriculture

CANADA

Minister of Agriculture

Novembre 1987

Plus de 99 % des fermes canadiennes sont exploitées par des familles. Ces fermes constituent la pierre angulaire de l'industrie agro-alimentaire canadienne; en tant qu'entreprises, elles contribuent de façon importante à notre économie. Mais une ferme familiale est plus qu'une unité de production, c'est un mode de vie.

Les fermes familiales d'aujourd'hui font face à de sérieuses difficultés, largement dues à des facteurs indépendants de leur volonté, mais qui affectent leur mode de vie aussi bien que leur revenu. Dans la recherche de solutions à ces problèmes, la communauté agricole et les gouvernements doivent collaborer encore plus étroitement.

À la **Deuxième conférence annuelle des agricultrices,** en 1985, j'ai entendu les déléguées souligner la nécessité d'une collaboration plus efficace avec le gouvernement. Je suis pleinement d'accord. Plus encore, cette association ne devrait pas porter seulement sur les préoccupations traditionnelles, mais mettre l'accent sur des questions comme l'environnement et la cession des fermes familiales à la jeune génération. C'est également mon opinion.

J'ai donc décidé de renforcer cette association par le dialogue direct avec les familles agricoles sur les points qu'elles estiment les plus importants. Le Forum sur la ferme familiale est le résultat de ce dialogue.

Je remercie les quelque 7000 familles qui ont participé à cette première étape du Forum en répondant aux questions des *Points à débattre* avec tant de précision et d'amabilité. Je remercie aussi le réseau des individus et des associations qui ont collaboré à l'élaboration des *Points à débattre* et ont remis le questionnaire en main propre à des familles agricoles des quatre coins du pays. Ce rapport est le leur.

John Wise

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Aperçu de ce que disent les familles agricoles	1
Les origines du Forum sur la ferme familiale	1
Le profil des familles participant au Forum	2
L'importance accordée par les familles aux questions économiques	4
L'importance accordée par les familles aux questions non-économiques .	8
Les prochaines étapes : l'avenir du Forum	13

APERÇU DE CE QUE DISENT LES FAMILLES AGRICOLES

Nous voulons que les services de l'État recourent activement au Forum sur la ferme familiale pour trouver, de concert avec les associations agricoles, des solutions à nos problèmes.

Nous savons qu'avec leurs seuls politiques et programmes, les gouvernements ne peuvent trouver les réponses à tous nos problèmes. Nous n'attendons pas de solutions miracles de leur part.

La situation financière des fermes est notre principal souci.

Nous savons que notre situation dépend largement de facteurs internationaux qui échappent à notre emprise.

Bon nombre d'entre nous s'attendent à ce que le gouvernement fédéral continue de se préoccuper de l'insuffisance du revenu et de l'accès aux marchés d'exportation.

Il arrive trop souvent de nos jours que nous ne puissions plus garder la ferme dans la famille et la léguer à la jeune génération. De nombreux agriculteurs âgés en sont attristés.

L'endettement et la retraite sont des sources d'inquiétude pour les agriculteurs, et le gouvernement devrait se préoccuper davantage de ces questions.

Nous n'aimons pas devoir faire appel à l'État pour nous aider; plus du tiers d'entre nous ont besoin d'un revenu accessoire (hors-ferme). Cette question est une source particulière de tension pour nous.

Nous nous soucions beaucoup de la protection de l'environnement, surtout de l'emploi en toute sécurité des produits agrochimiques.

Nous croyons que la population en général ne reconnaît pas à sa juste valeur l'importance de l'agriculture dans l'économie canadienne.

LES ORIGINES DU FORUM SUR LA FERME FAMILIALE

Un réseau de plus de 300 familles agricoles, associations agricoles et autres intéressés a participé à l'élaboration du *Projet de points à débattre*[1]. Dans le questionnaire de sondage, on demandait aux experts, les familles agricoles, d'indiquer l'importance qu'ils accordaient à un certain nombre de questions influençant leur vie et l'avenir de la ferme familiale.

Entre novembre 1986 et avril 1987, près de 50 000 exemplaires de ce questionnaire ont été distribués à des familles agricoles de toutes les régions du pays, en fonction des principaux secteurs de produits. Les associations agricoles et rurales, les groupes d'agricultrices, les gouvernements provinciaux, les députés ont contribué à sa diffusion[2].

---

[1]Annexe A
[2]Annexe B

Plus de 7000 familles d'un bout à l'autre du pays ont répondu au questionnaire. Toutes les réponses ont été emmagasinées dans la base de données du Forum sur la ferme familiale, au Ministère. Le présent rapport se fonde sur un échantillon de 1800 répondants qui témoigne fidèlement de la répartition des exploitants et de la concentration de l'agriculture dans les diverses régions du Canada.

Ces familles ont tracé un portrait clair de leurs principaux défis. Les *Points à débattre* aident à mieux comprendre les problèmes auxquels les fermes familiales doivent faire face, non seulement en tant qu'entreprises, mais aussi, ce qui est plus important, comme milieu de vie.

Les participants ont dit désirer vivement poursuivre ce dialogue. Leurs réponses peuvent maintenant servir de base à des discussions permanentes entre les familles agricoles, l'État et les associations agricoles. Grâce à cette triple association, les familles rurales auront davantage de ressources pour faire face aux changements qui s'imposent et continuer de jouer un rôle important dans l'économie et la qualité de la vie au Canada.

LE PROFIL DES FAMILLES PARTICIPANT AU FORUM

À partir de l'échantillon représentatif de 1800 familles se dégage le portrait-robot suivant :

Taille moyenne de la famille	4,6 personnes
Nombre moyen d'années en agriculture	21,5 ans
Répartition du nombre d'années en agriculture :	
1 à 10 ans	23,8 %
11 à 20 ans	31,6 %
21 à 30 ans	22,2 %
31 à 40 ans	15,6 %
Plus de 40 ans	6,8 %
Répartition des membres de la famille par catégorie d'âge :	
Moins de 7 ans	14,2 %
8 à 18 ans	19,5 %
19 à 30 ans	19,5 %
31 à 40 ans	16,5 %
41 à 60 ans	21,9 %
Plus de 60 ans	8,3 %
Distance moyenne du centre le plus proche où sont offerts des services de base (écoles, médecins, magasins, etc.)	18,6 km

Distance moyenne du centre le plus proche où sont offerts des services spécialisés (universités, médecins spécialistes, etc.)	106,6 km
Parents vivant dans la même collectivité ou à proximité	
Oui	74,8 %
Non	19,5 %
Sans réponse	5,7 %
Modes de propriété de la ferme	
Société de personnes entre conjoints	38,1 %
Entreprise personnelle	36,5 %
Autre forme de société de personnes	9,6 %
Société de capitaux	9,6 %
Coopérative	0,4 %
Autres	4,6 %
Aucune réponse	1,2 %
Principale source de revenu de la famille	
Revenu entièrement tiré de l'agriculture	61,7 %
Surtout l'agriculture, mais un peu de revenu accessoire	28,0 %
Surtout un revenu accessoire	9,2 %
Sans réponse	1,1 %
Le répondant est-il l'exploitant de la ferme?	
Oui	81,6 %
Non	16,7 %
Sans réponse	1,7 %
Sexe des répondants	
Hommes	67,5 %
Femmes	30,8 %
Sans réponse	1,7 %

Plus de 94 % des répondants ont classé leur exploitation dans la catégorie «ferme familiale». À la question «pourquoi?», ils ont donné les raisons suivantes :

- parce que ce sont eux qui y travaillent (32,7 %);
- parce que ce sont eux qui prennent les décisions (23 %);
- parce qu'ils sont propriétaires des resssources (13 %);
- parce que ce sont eux qui encaissent les profits ou essuient les pertes de leur entreprise (7,2 %);
- autres raisons (23,1 %).

Les répondants étaient aussi priés d'indiquer à quelles associations agricoles ou rurales ils appartenaient. Près de 60 % font partie d'au moins une association et 40 % disent n'adhérer à aucune.

L'IMPORTANCE ACCORDÉE PAR LES FAMILLES AUX QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Les neuf premiers points à débattre étaient de nature essentiellement «économique». On demandait aux participants d'indiquer quelle importance revêtait pour eux chacun des points au moyen de l'expression qui décrivait le mieux leur pensée : «Très important», «Important», «Relativement important» et «Pas important». Le diagramme nº 1 illustre les divers degrés d'importance attribués par les familles.

Dans le présent rapport, nous avons regroupé les réponses «Très important» et «Important» afin d'indiquer le «niveau d'importance» global accordé à chaque question[3].

• Le revenu agricole

> «Nous savons tous en quoi consistent nos problèmes. Pour les régler, il nous faut augmenter nos revenus et réduire nos dépenses; c'est là une question de survie.»

Les répondants considèrent le **revenu agricole** comme le point le plus préoccupant, lui accordant **un niveau d'importance global de 96 %.**

Les agriculteurs sont durement frappés par des facteurs qui échappent à leur emprise : la surproduction mondiale, les désaccords commerciaux internationaux, l'accès non-garanti aux marchés et le fléchissement des prix des produits.

Bien des familles espèrent que le gouvernement fédéral agira contre l'insuffisance des revenus, mais peu s'attendent à une solution immédiate. Elles savent que les politiques et les programmes du gouvernement canadien ne peuvent, à eux seuls, résoudre les problèmes.

> «Financer tous les «agriculteurs» en puissance, c'est comme traire une vache avec un seau percé. Si la traite est assez rapide, on peut finir par emplir le seau, mais les pertes sont énormes.»

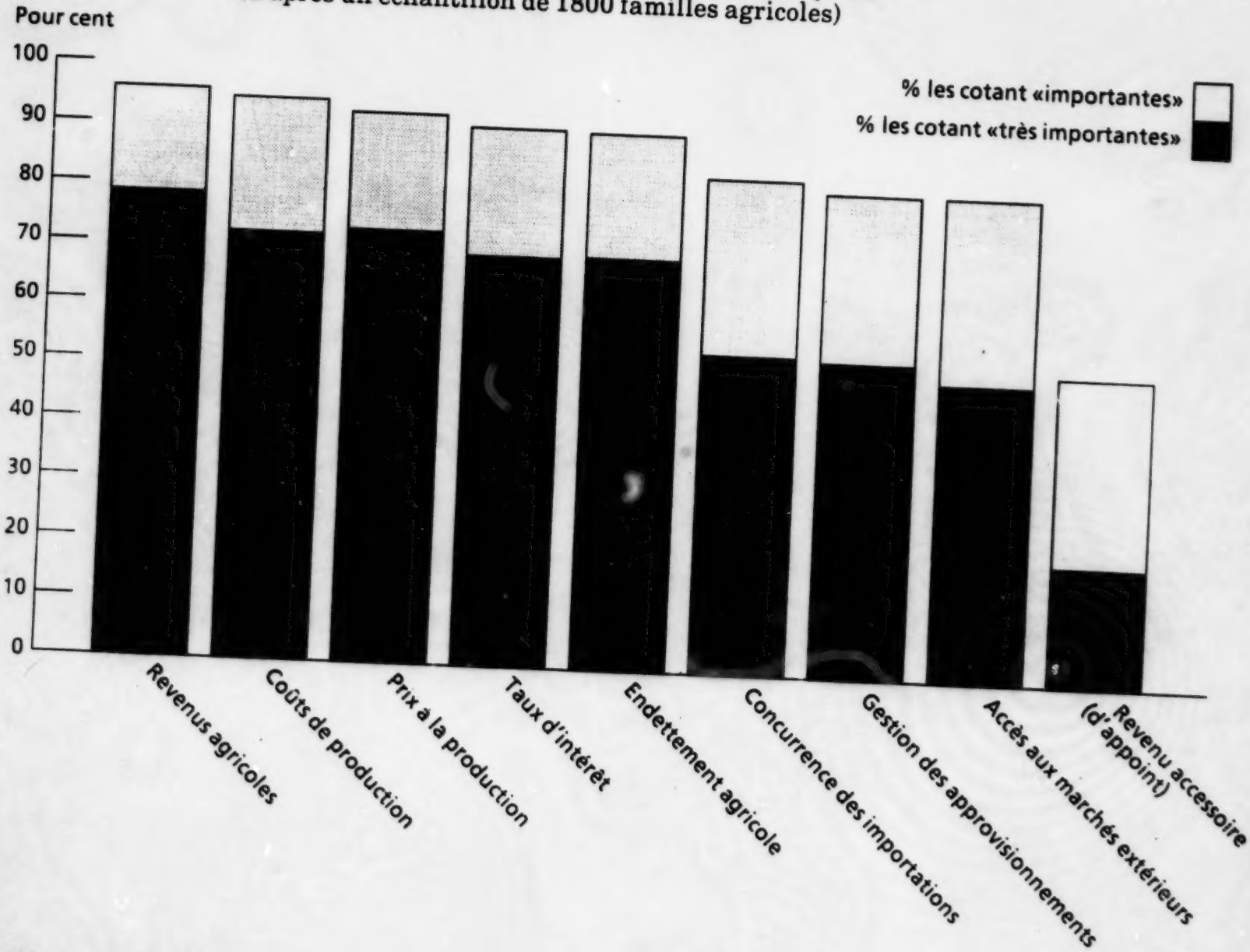
D'après les familles agricoles, les revenus accessoires (hors-ferme) ne sont pas un bon moyen de remédier aux problèmes financiers.

> «Si un agriculteur doit investir de 200 000 $ à 300 000 $ pour réaliser un revenu brut de 20 000 $ à 30 000 $ (avant déduction des dépenses), il continuera de travailler à l'extérieur de sa ferme et l'agriculture deviendra une activité secondaire qui sera vouée à la disparition.»

---

3 Ce niveau correspond au pourcentage des réponses reçues où les questions étaient cotées «Très importantes» et «Importantes».

DIAGRAMME 1. IMPORTANCE DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES
(d'après un échantillon de 1800 familles agricoles)



Le **revenu accessoire** (hors-ferme) est considéré comme une **question importante par 52 %** des répondants, une cote relativement peu élevée en regard des autres questions. Cela tient peut-être au fait que l'agriculture est la seule source de revenu de 61 % des répondants; 28 % seulement tirent une partie de leurs revenus d'un travail à l'extérieur et un peu plus de 9 % se procurent le gros de leurs revenus par un travail à l'extérieur.

• Les coûts de production croissants

• Les prix des produits

> «Nous ne voulons pas de «cadeaux» de l'État; tout ce que nous désirons, c'est un prix équitable pour nos produits, un prix qui rétribue bien la bonne gestion, l'ardeur au travail et le souci de l'économie.»

> «Si le revenu tiré des produits agricoles ne progresse pas au même rythme que l'inflation et que les coûts des emprunts, des aliments pour animaux, des semences, des produits chimiques continuent de grimper, à quoi ça sert de continuer à exploiter une ferme?»

Après les revenus agricoles, ce sont **les coûts croissants de production et les prix des produits** qui sont respectivement considérés comme les questions les plus importantes (niveau global de 95 et de 93 %). De toute évidence, les agriculteurs ressentent fortement les effets de l'étau coûts-prix et considèrent ce dernier comme un élément déterminant du revenu agricole net.

Comme l'ont fait remarquer beaucoup de répondants, il faut que leurs revenus augmentent ou que les coûts des facteurs de production baissent, ou les deux. Mais, **règle générale, on ne s'attend pas à des solutions miracles,** vu la complexité de la situation.

• L'existence de marchés d'exportation/L'accès à ces marchés

> «Dans ce domaine, les subventions aux produits agricoles à l'étranger sont de première importance. Ces subventions favorisent la surproduction, engendrant ainsi des prix mondiaux égaux ou inférieurs aux coûts de production.»

> «Il faut chercher prioritairement à aplanir les barrières à l'exportation.»

L'accès aux marchés d'exportation a reçu une cote de 82 % pour ce qui est du niveau d'importance global.

Les familles agricoles reconnaissent le rôle prépondérant des facteurs internationaux dans la détermination de leur revenu. Elle s'inquiètent du protectionnisme, des pratiques commerciales injustes et des guerres de subventions. **L'inquiétude est généralisée au sujet de l'accès aux marchés d'exportation,** en particulier dans les Prairies.

- **Les taux d'intérêt**

- **L'endettement agricole**

> **«Vu la marge bénéficiaire très mince dont les agriculteurs peuvent espérer jouir, ils ne peuvent s'accommoder de taux d'intérêt qui réduisent à néant tous leurs profits éventuels.»**

Beaucoup de familles se sentent vulnérables économiquement, comme en témoigne la grande importance qu'elles accordent aux taux d'intérêt et à l'endettement agricole (91 %). Elles jugent que le gouvernement et la collectivité agricole devraient continuer de s'attaquer à ces problèmes.

Pendant les six mois où le questionnaire a été distribué, les taux d'intérêt avoisinaient le plus bas niveau des 10 dernières années. Leur baisse par rapport à l'année précédente (1986) a allégé de plusieurs millions de dollars le lourd fardeau des paiements. Malgré cela, les appréhensions concernant le niveau du loyer de l'argent restent vives dans toutes les régions du pays.

Bon nombre d'agriculteurs canadiens souffrent d'une détérioration de leur ratio d'endettement; souvent, cette situation ne résulte pas de nouveaux emprunts, mais plutôt de l'érosion de l'avoir propre qu'entraîne la dépréciation des terres agricoles. Bien des familles estiment que cette réduction de l'avoir propre est un problème de plus en plus préoccupant, autant à moyen qu'à long terme.

Des problèmes comme celui-là affectent la ferme familiale non seulement en tant qu'entreprise mais aussi comme mode de vie.

M. Wise est particulièrement sensible à cet état de choses :

> **«Les facteurs économiques jouent un rôle essentiel dans la survie de la ferme familiale. Mais il importe également de comprendre que la ferme familiale est plus qu'une entreprise ou une unité de production; elle est aussi un milieu où des gens vivent, travaillent et élèvent leurs enfants.»**

La ligne de démarcation entre l'aspect économique et l'aspect social est difficile à tracer quand il s'agit d'une ferme familiale. Voici ce qu'en pense un répondant:

> **«Augmentez nos revenus en augmentant les prix à la production et les difficultés sociales disparaîtront.»**

Beaucoup d'organismes agricoles et d'associations d'agricultrices croient que le dialogue entre l'État et les familles agricoles devrait porter sur un éventail de sujets plus large que par le passé. C'est pourquoi nous demandions aux gens dans le questionnaire de se prononcer sur l'importance de points qui, traditionnellement, passaient au second plan. Ces questions "non-économiques" ont été choisies avec l'aide du réseau d'élaboration des *Points à débattre*.

L'IMPORTANCE ACCORDÉE PAR LES FAMILLES AUX QUESTIONS NON-ÉCONOMIQUES

Bien que, dans les *Points à débattre*, les questions n'aient pas été formellement réparties en deux catégories («économiques» et «non-économiques»), les neuf premières appartenaient surtout au domaine économique, alors que les seize autres étaient de nature plus générale. À l'instar des questions économiques, les répondants ont été invités à indiquer l'importance qu'ils accordaient à chaque question non-économique par : «Très important», «Important», «Relativement important» ou «Pas important». Le diagramme 2 présente les résultats du sondage, par ordre décroissant d'importance.[4]

Comme l'illustre le diagramme, trois points se classent presque au même rang au titre **des questions les plus importantes : l'environnement (88 %), la retraite et la cession des fermes entre générations (87 %) et la sécurité à la ferme (85 %).**

- **La protection de l'environnement**
- **La sécurité à la ferme**

> «En tant qu'agriculteurs, nous hypothéquons la fertilité de nos terres pour les générations futures. Les gouvernements devraient faire de leur mieux pour mettre sur pied des programmes incitant les agriculteurs à recourir à des méthodes culturales qui réduiront l'érosion du sol et atténueront l'incidence de la salinité.»

> «Il faut insister, autant que possible, sur l'importance de mesures agricoles planifiées et continues visant la conservation des sols et la préservation des bonnes terres.»

Il existe peu de différences d'une région à l'autre ou entre les répondants masculins et féminins en ce qui concerne le degré d'importance accordé à ces questions. **La protection de l'environnement a reçu la cote la plus élevée** (88 %) et la sécurité à la ferme s'est classée au troisième rang (85 %), après la retraite et la cession des fermes entre générations.

Relativement à la sécurité à la ferme, c'est l'emploi sans danger des produits agrochimiques qui ressort le plus parmi les commentaires formulés. Les agriculteurs veulent plus de renseignements sur le processus de réglementation de l'État : les règlements suffisent-ils à protéger les utilisateurs et l'environnement?

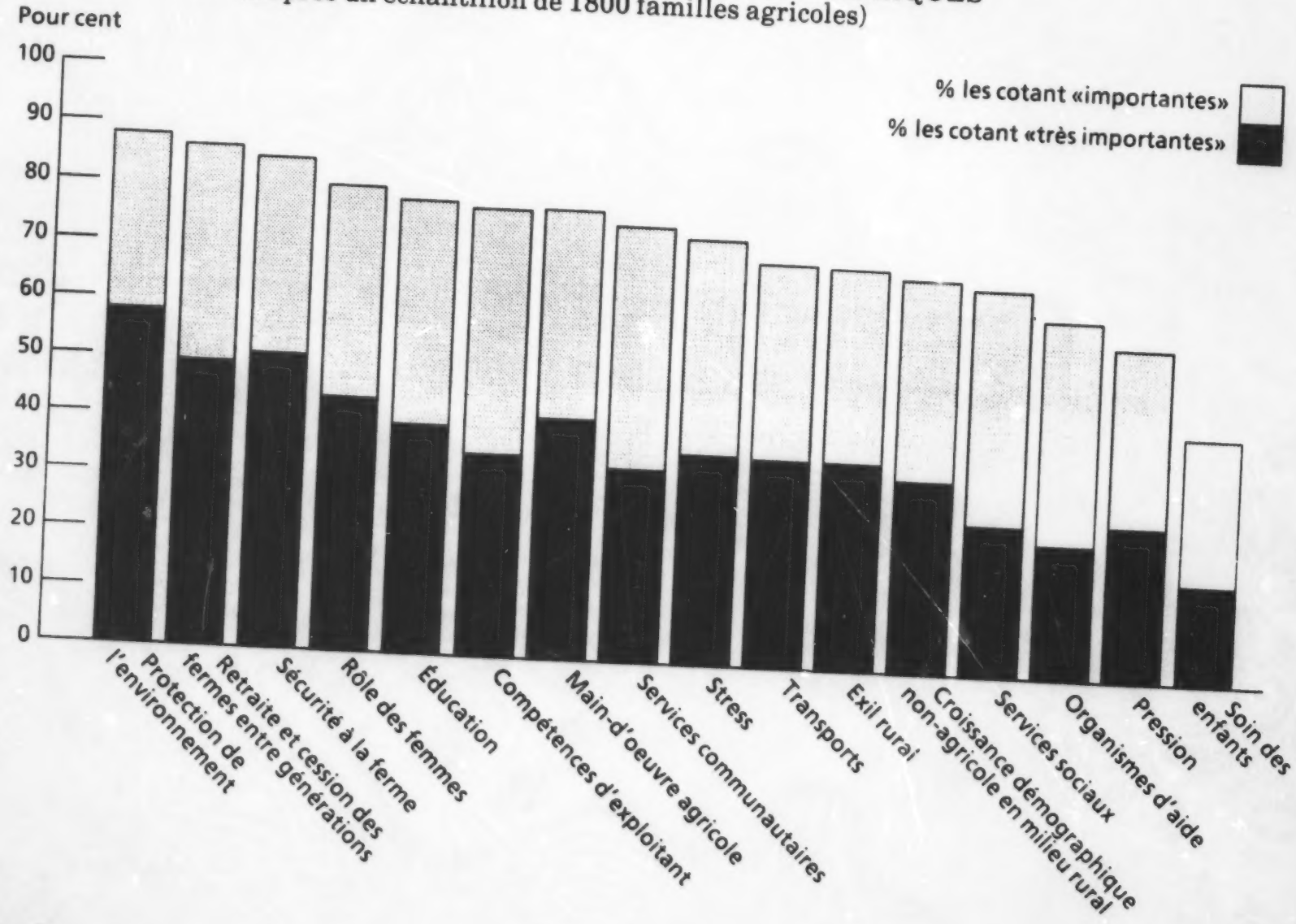
Un répondant a exprimé le point de vue suivant, qui incite à la réflexion :

> «Beaucoup d'accidents à la ferme découlent directement du stress croissant que cause la fragilité de l'économie agricole. Les étiquettes des produits renseignent bien sur les règles de sécurité à suivre. Dans bon nombre de cas, les accidents s'expliquent par la négligence des agriculteurs à respecter les instructions fournies.»

---

[4] Le niveau d'importance global correspond au pourcentage des réponses reçues où les questions étaient cotées «Très importantes» et «Importantes».

DIAGRAMME 2. IMPORTANCE DES QUESTIONS NON-ÉCONOMIQUES
(d'après un échantillon de 1800 familles agricoles)



• La retraite et la cession des fermes entre générations

> «J'ai exercé ce métier pendant vingt ans et je commencerai bientôt à y préparer mon fils. J'espère que lorsqu'il sera prêt à se lancer en agriculture, s'il en a envie, je pourrai lui léguer l'entreprise, comme mon père l'a fait pour moi. Si je suis incapable de le faire, l'agriculture sera bien mal en point.»

Il est vraiment triste de constater que les jeunes considèrent l'agriculture comme un métier peu enviable. Il n'est pas rare que des fermes léguées de génération en génération doivent maintenant être vendues à des acheteurs qui ne sont pas de la famille.

Les préoccupations au sujet de la retraite et de la cession des fermes d'une génération à l'autre sont généralisées dans toutes les régions; cette question revêt de l'importance pour les répondants autant masculins que féminins de tous les genres d'exploitation. De toutes les questions de nature non-économique, celles-ci se rangent **au deuxième rang (87 %).**

Les répondants sont largement convaincus que le gouvernement et la collectivité agricole doivent continuer à sauvegarder et favoriser la tradition canadienne que constitue la cession des fermes d'une génération à l'autre.

Dans les familles agricoles, les jeunes sont souvent incapables de tirer de l'agriculture un revenu suffisant pour couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise ou pour acheter des biens d'actif à un prix qui donne à la génération cédante un rendement raisonnable sur son investissement et une retraite sans soucis financiers.

Les inquiétudes concernant la retraite sont accentuées par la baisse des prix des terres agricoles. Il est d'ailleurs peu probable que la valeur des terres se raffermisse tant que les perspectives économiques de l'agriculture ne s'amélioreront pas.

• Le rôle des femmes

> «Le grand public devrait être informé de la contribution de l'agricultrice-type à l'ensemble de la société.»

Les sociétés de personnes formées de conjoints viennent au premier rang des modes de propriété des entreprises agricoles parmi les familles répondantes, avec 38,1 %. Que ces sociétés aient été constituées légalement ou non, les femmes ont toujours joué un rôle dans les décisions concernant les finances, la production et la gestion des fermes familiales. Elles participent certainement à part entière au travail de l'entreprise agricole.

Depuis quelques années, un grand nombre d'agricultrices déplorent que leur rôle dans les exploitations agricoles ne soit pas reconnu à sa juste valeur. Pourtant, les familles collaborant au Forum estiment, dans une proportion de 81 % (plus de 80 % chez les répondants masculins et 90 % chez les femmes) que **le rôle de la femme est une question importante.** Cette question se classe au 4e rang des questions «non-économiques».

Afin d'établir s'il existe des différences notables dans l'importance qu'accordent les hommes et les femmes à ces questions, un échantillon représentatif de 300 répondants féminins a été constitué. Les réponses au questionnaire ne font *pas* ressortir de différences marquées en ce qui concerne l'importance que revêtent les questions économiques et les questions non-économiques pour les agriculteurs et les agricultrices.

• Le stress

> «À force de travailler pour presque rien, il est normal que nous soyons stressés.»
>
> «Essayez d'imaginer quel coup en prendrait votre mode de vie et quels effets aurait le stress sur votre famille si vous deviez perdre de 40 à 50 % de votre salaire et que vos charges restaient les mêmes.»

À en juger par leurs commentaires, les familles agricoles considèrent étroitement liés entre eux le stress et la nécessité de gagner un revenu d'appoint. De ces deux questions, le **stress** a reçu **la cote la plus élevée (75 %)**, le revenu hors-ferme n'étant jugé une question importante que par 52 % des répondants.

Traditionnellement indépendants, les agriculteurs sont fiers d'assumer leurs responsabilités face à leur gagne-pain. Mais ils croient qu'il devient de plus en plus difficile de tirer un revenu suffisant de l'agriculture uniquement. Le fait d'accepter de l'aide de l'État ou de travailler à l'extérieur accentue le stress dans bon nombre de familles.

> «Quand je suis forcée de travailler à l'extérieur pendant les mois d'hiver, je ne peux me préparer comme il faut physiquement, mentalement et émotivement en vue de la prochaine saison de production. Et quand je travaille à l'extérieur, la vie familiale et sociale en souffre, tout comme mon exploitation de naissage.»

• Le classement des questions par région

Règle générale, les familles ont accordé des niveaux similaires d'importance aux diverses questions dans toutes les provinces.

Questions économiques

Le **revenu agricole** se classe au premier ou au deuxième rang dans la totalité des provinces.

Les **coûts croissants de production** figurent partout parmi les trois questions les plus importantes, sauf en Colombie-Britannique, où ils arrivent au 5^{e} rang.

Il en est de même des **prix à la production,** sauf au Québec, où cette question se classe au 5^{e} rang.

Les taux d'intérêt occupent le milieu du classement dans toutes les provinces, à l'exception de la Nouvelle-Écosse, où ils obtiennent une première place.

L'endettement agricole se situe dans les positions médianes dans l'Ouest du Québec, mais se maintient dans les trois premiers rangs au Québec, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve.

C'est surtout dans les Prairies qu'on a à coeur la question de **l'accès aux marchés d'exportation.**

Questions non-économiques

Dans presque toutes les provinces, les familles désignent **la protection de l'environnement, la retraite et la sécurité à la ferme** comme les trois questions les plus importantes. En Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, elles jugent moins importante la protection de l'environnement; au Québec, la retraite subit le même sort. Par ailleurs, la sécurité à la ferme prend la tête des préoccupations en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le rôle des agricultrices se classe entre le 4e et le 7e rang dans toutes les provinces, à l'exception du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse, où les familles lui accordent une importance moins grande.

Enfin, la **main-d'oeuvre agricole** se voit attribuer une importance relativement grande dans l'Est et faible dans l'Ouest.

• Sensibilisation du public à la situation des agriculteurs

> «Je crains que les consommateurs ne soient pas du tout conscients des changements survenus (en agriculture) depuis une quinzaine d'années... et que la jeune génération soit peu disposée à se lancer dans ce secteur d'activité.»
>
> «Parce que les citadins ne sont pas informés, le secteur urbain manifeste des signes de mécontentement au sujet des programmes de subventions qui s'adressent à la collectivité agricole. Il serait utile de publier des statistiques à l'intention du public.»

La sensibilisation du public à la situation agricole ne faisait pas partie des thèmes abordés dans le questionnaire. Mais le nombre important de commentaires sur le sujet révèle que bien des familles agricoles s'inquiètent du fait que la population urbaine du Canada n'est pas parfaitement consciente de la situation critique dans laquelle se trouve l'agriculture de nos jours. Beaucoup de répondants pensent que le public n'est pas bien informé sur l'importante contribution des familles agricoles à la prospérité nationale.

Les remarques laissent entendre que le gouvernement et les associations agricoles ont un rôle important à jouer dans l'information du public. Le Forum sur la ferme familiale est un moyen de sensibiliser davantage le public aux défis qui se posent à la collectivité agricole.

LES PROCHAINES ÉTAPES : L'AVENIR DU FORUM SUR LA FERME FAMILIALE

Les familles agricoles expriment le vif désir que le Forum aille maintenant au-delà des définitions pour devenir un partenaire actif dans la recherche de solutions à leurs problèmes.

> «Comment pouvons-nous, en tant qu'agriculteurs, acquérir le pouvoir nécessaire pour orienter la politique nationale dans le sens que nous croyons bénéfique pour le Canada? C'est tout à fait impossible. Nous dépendons de vous (le gouvernement)... De votre côté, vous avez la responsabilité de représenter nos intérêts de manière juste et équitable.»

> «La formule du Forum sur la ferme familiale est bonne. Ne vous laissez pas décourager par des réactions comme celles que nous avons eues au début, par exemple : «Combien de fois faudra-t-il le dire?»

La presque totalité des familles conviennent que les services de l'État devraient, de leur propre chef ou en association avec d'autres organismes, contribuer à préparer les exploitants de fermes familiales à l'avenir. Voir au tableau dans quelle mesure les répondants aimeraient que les différents organismes participent à cet effort.

NIVEAUX D'APPUI À LA PARTICIPATION : ORGANISMES AGRICOLES ET RURAUX

Niveau d'appui	Organismes
Fort	Organismes agricoles Gouvernements provinciaux Groupements d'agricultrices
Moyen	Établissements financiers Agri-négoce Offices de commercialisation Administrations publiques locales Groupements de jeunes
Faible	Universités Conseils scolaires Agences de services sociaux Églises

D'après les commentaires exprimés, la plupart des familles agricoles aimeraient qu'un éventail plus large de sujets soient traités, à savoir autant les sujets de nature non-économique que les sujets économiques traditionnels.

• Comment procéder?

Le questionnaire proposait trois méthodes de consultation pour l'avenir. Parmi les répondants ayant exprimé une préférence :

63 % préconisent des ateliers locaux pour examiner les questions;
62 % veulent que les grandes associations agricoles soient consultées;
42 % pensent que des guides de discussion ou d'étude seraient utiles.

«Dans votre planification, précisez que les animateurs d'atelier seront des participants actifs aux échanges avec la base et qu'ils auront des talents d'organisateurs et de chefs. Si les dirigeants de la collectivité agricole ne participent pas, le Forum risque de devenir un exercice futile.»

Pour que le dialogue amorcé par le truchement du Forum sur la ferme familiale se poursuive, M. Wise met un terme à la première étape des consultations en envoyant le présent rapport à tous ceux qui ont répondu au *Projet de points à débattre.*

Les questions abordées dans le Forum seront débattues aux grandes réunions que tiendra Agriculture Canada avec les organismes agricoles, les associations féminines et les ministères de l'Agriculture des provinces.

Les organismes agricoles sont invités à mettre ces questions à l'ordre du jour de leurs réunions et à informer le Ministre de l'Agriculture de leurs conclusions.

Le but que poursuit M. Wise dans la prochaine étape du Forum sur la ferme familiale est double :

Tenir compte des résultats du Forum dans l'évaluation et la planification des programmes et des politiques du gouvernement;

Faire participer les familles agricoles à un processus qui permettra de définir les mesures pratiques et concrètes que peuvent prendre le gouvernement et ses partenaires de la collectivité agricole pour s'attaquer aux problèmes des familles d'agriculteurs.

L'avenir du Forum sur la ferme familiale dépend du dynamisme et du souci d'efficacité qui animeront l'association entre la collectivité agricole, les organismes agricoles et l'État. En nous concertant pour aller de l'avant, nous saurons relever les défis qui se poseront.

ANNEXE A

Échantillon des *Points à débattre* du Forum sur la ferme familiale

SECTION A

Veuillez répondre à quelques questions concernant votre ferme, votre famille et vous-même. Vos réponses nous aideront à cerner les différences dans les préoccupations des diverses familles d'agriculteurs au Canada et à placer les vôtres dans le contexte approprié.

1. Démographie

a) Vivez-vous à la ferme? Oui ☐ Non ☐

i) Si oui, combien de membres de la famille, vous compris, vivent à la ferme? _____

iii) Avez-vous d'autres parents vivant dans votre collectivité ou à proximité? Oui ☐ Non ☐

ii) Combien de membre de la famille sont âgés de :

0-7 ans _____ 19-30 ans _____ 40-60 ans _____

8-18 ans _____ 31-40 ans _____ plus 60 ans _____

b) emplacement de la ferme (province seulement) _____

c) distance approximative d'un centre où sont offerts des services fondamentaux (p.ex., école, médecin, dentiste, hôpital, magasin, garage, services de l'État) :

_____

d) distance approximative d'un centre offrant des services spécialisés (p.ex., collège ou université, médecin spécialiste, hôpital important) :

_____

e) Sexe : homme ☐ femme ☐

f) Âge 0-20 ☐ 21-30 ☐ 31-45 ☐ 46-60 ☐ plus de 60 ☐

g) Depuis combien d'années pratiquez-vous l'agriculture? _____ ans.

2. Étendue/dimension de la ferme et mode de faire-valoir :

Cette partie porte sur la terre que vous exploitez. Tenez compte des terres que vous GÉREZ POUR D'AUTRES, de celles que vous PRENEZ À BAIL et de celles que vous POSSÉDEZ. Ne tenez pas compte de celles que vous donnez en location.

a) Indiquez la dimension (en acres ou en têtes de bétail, ou les deux) de votre ferme et énumérez les denrées que vous produisez :

b) Comment définissez-vous la propriété de votre ferme? Entreprise personnelle ☐ Société conjoint/conjointe ☐ Autre société ☐

corporation ☐ coopérative ☐ autres (précisez) ☐ _____

c) Êtes-vous l'exploitant de la ferme? Oui ☐ Non ☐

Dans la négative, l'exploitant est-il membre de la famille? Oui ☐ Non ☐

d Veuillez indiquer quelle est la principale source de revenu de votre famille :

100% agriculture ☐ Agriculture, mais d'autres revenus extérieurs ☐ Principale source de revenu hors ferme ☐

e) Classez-vous votre ferme comme une «ferme familiale»?

Oui ☐ Non ☐

Expliquez brièvement pourquoi vous classeriez (ou non) votre ferme comme une «ferme familiale

f) À quelle (s) association (s) agricole (s) ou rurale (s) appartenez-vous?

SECTION 2

La présente section des «Points à débattre» vous demande de contribuer à décider quelles sont les questions les plus importantes. La liste qui suit énumère quelques-unes des questions et des difficultés susceptibles d'influer sur la vie dans la ferme familiale au cours des années à venir. Veuillez indiquer quelle importance revêtent pour vous les points suivants.

1)	Endettement agricole - rapport endettement /avoir propre; possibilité de crédit pour les jeunes agriculteurs et les agricultrices; saisie hypothécaire, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
2)	Taux d'intérêt - fluctuations; prêts bloqués; taux d'intérêt réduits, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
3)	Prix des denrées - fluctuations; opportunité des paiements versés par les offices de commercialisation; etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
4)	Revenus agricoles - variabilité/instabilité; niveaux et tendances à plus long terme; suffisants pour couvrir les dépenses, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
5)	Augmentation des coûts de production - répercussions de l'inflation; coûts de production particuliers - (main-d'oeuvre, énergie, etc.)	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
6)	Existence de marchés d'exportation Accès à ces marchés	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
7)	Concurrence exercée par les produits importés sur le marché intérieur	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
8)	Gestion de l'offre - coût/disponibilité des contingents, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
9)	Autres (précisez)	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐

Y a-t-il des aspects particuliers de l'un ou l'autre de ces points qui, selon vous, sont particulièrement importants?

10)	Revenu hors ferme, pour l'agriculteur ou les membres de sa famille, obstacles à l'emploi, possibilités d'emploi, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
11)	Compétences et formation en agriculture - possibilités de formation en matière de compétences pratiques, de perfectionnement ou de modernisation, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
12)	Éducation - qualité de l'éducation en milieu rural, pertinence par rapport à la vie rurale, possibilités de formation universitaire, en collège communautaire, ou autre genre, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
13)	Stress, charge de travail, loisirs, ressources récréatives, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
14)	Évolution du rôle des femmes dans la vie de la ferme familiale, changements de perceptions, sensibilisation à la contribution des femmes, à leurs responsabilités, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐
15)	Soin des enfants - accessibilité de garderie en milieu rural, coût, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important ☐

16) Pression sur les familles, problèmes d'alcool/de drogue, violence familiale, éclatement de la famille, lois sur la propriété familiale, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
17) Effets de l'augmentation de la population rurale non agricole - comme la demande accrue de services, la pression sur l'utilisation du sol, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
18) Répercussions du dépeuplement des campagnes - absentéisme des propriétaires de terrains, accroissement de la taille des fermes, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
19) Transport et communications - isolement, état des services routiers, téléphoniques, postaux, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
20) Sécurité à la ferme - accidents au travail et à la maison, machines, produits chimiques et accès à l'information sur les produits chimiques, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
21) Préoccupations environnementales - produits chimiques, qualité de l'eau, salinisation, érosion du sol, pluies acides, déchets dangereux, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
22) Services sociaux - pour les familles, les personnes âgées, les handicapés physiques et mentaux; les services d'urgence, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
23) Accès à des organismes de soutien en périodes de stress familial, d'urgences, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
24) Main-d'oeuvre agricole - coût, disponibilité de main-d'oeuvre compétente et fiable, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
25) Retraite, cession intergénération, réalisation d'actifs agricoles, planification financière, etc.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
26) Services communautaires - comme l'accès à des installations ou services médicaux, juridiques, financiers, etc. pour tous les membres de la famille agricole.	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
27) Autres questions importantes qui ne figurent pas dans les «Points à débattre» du **Forum sur la ferme familiale**								
Question	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
Question	1-Très important	☐	2-Important	☐	3-Relativement important	☐	4-Pas important	☐
28) Y a-t-il des aspects particuliers d'une de ces questions que le **Forum sur la ferme familiale** devrait aborder?								
29) Selon vous, y a-t-il des choses qu'Agriculture Canada pourrait faire maintenant - soit le Ministère seul, soit conjointement avec des gouvernements provinciaux, des organismes agricoles et des familles agricoles - pour bâtir l'avenir? (Annexez une page supplémentaire si nécessaire)								

SECTION 3

Le fait de décider quelles sont les questions qui devraient être abordées dans le Forum sur la ferme familiale ne constitue que la première étape. La prochaine consiste à instaurer la collaboration la plus solide possible entre les paliers de gouvernement et toute la collectivité agricole pour bâtir l'avenir. Comment, selon vous, ce processus devrait-il fonctionner?

Voici quelques solutions qui ont déjà été avancées pour les prochaines étapes du **Forum sur la ferme familiale**. Cochez celles qui vous semblent logiques.

- Ateliers pour examiner les questions avec la participation de la base ☐
- Participation des principales associations agricoles ☐
- Préparation de guides de discussion ou d'étude pour aider les associations à faire participer leurs membres ☐

Autres suggestions :

Quelles sont les autres organismes qui, selon vous, devraient prendre part au **Forum sur la ferme familiale**?

Associations agricoles ☐	Commissions scolaires ☐	Négoce agricole ☐	Groupements de jeunesse ☐
Administrations provinciales ☐	Agences de service social ☐	Groupements agricoles féminins ☐	Administrations locales ☐
Institutions financières ☐	Églises ☐	Offices de commercialisation ☐	Universités ☐

Autres

Utilisez la carte ci-jointe pour nous parler de la façon dont vous et votre famille aimeriez participer au Forum sur la ferme familiale.

Vos réponses aux questions sur les «Points à débattre» sont entièrement confidentielles. Elles serviront exclusivement à mettre au point le plan d'action pour les phases ultérieures du **Forum**.

Si vous donnez vos nom et adresse sur la carte, nous ferons en sorte que vous ayez l'occasion de participer aux étapes ultérieures du programme.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR PRIS LE TEMPS DE REMPLIR CE QUESTIONNAIRE.

Nous savons jusqu'à quel point les agriculteurs sont occupés. Nous connaissons également l'importance pour nous tous et pour le Canada d'instaurer une collaboration plus forte et plus efficace entre l'administration fédérale et la collectivité agricole et de commencer à travailler **dès maintenant** pour assurer que nous aurons dans dix ans le genre de vie dans la ferme familiale que nous souhaitons tous. Le temps que vous avez consacré à répondre à ces «Points à débattre» du **Forum** aidera à cristalliser cette collaboration.

Pour de plus amples renseignements au sujet du **Forum sur la ferme familiale**, communiquez avec :

FORUM SUR LA FERME FAMILALE
DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT AGRICOLE
PIÈCE 327, ÉDIFICE SIR JOHN CARLING
930, AVENUE CARLING
OTTAWA(ONTARIO)
KIA OC5

ANNEXE B

Distribution des *Points à débattre* du Forum sur la ferme familiale

COLOMBIE-BRITANNIQUE :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

B.C. Federation of Agriculture
Victoria

Jay Springs Ranch
Kamloops

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Rural Women's Seminar Group
Fort Steele

ALBERTA :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

AGAWARE
Okotok

Office de commercialisation des producteurs de porc de l'Alberta
Edmonton

Pool du blé de l'Alberta
Calgary

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Women of Unifarm
Andrew

Alberta Farm Women's Network
Kathryn

Institut des femmes de l'Alberta
Edmonton

GOUVERNEMENT PROVINCIAL :

Échevin Don LeBaron
Lethbridge

SERVICES SOCIAUX :

Rural Education Development Association
Edmonton

SASKATCHEWAN :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

Pool du blé de la Saskatchewan
Regina

Western Canadian Wheat Growers
Saskatoon

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Institut des femmes de la Saskatchewan
Saskatoon

MANITOBA :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

Pool des silos-élévateurs du Manitoba
Winnipeg

Producteurs agricoles de Keystone
Winnipeg

Agricultural Extension Centre
Brandon

ONTARIO :

ÉGLISES :

Synode de l'Est du Canada, Église luthérienne
Gowanstown

Synode de l'Église luthérienne
Kitchener

Bureau du Comité mennonite central
Kitchener

Diocèse catholique romain de London
London

Conférence catholique sur la vie en milieu rural
Dashwood

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Sainte-Thècle

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Rock Forest

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Jules de Cascapédia

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Drummond

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Noranda

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Comté de Kamouraska

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Hyacinthe

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Rimouski

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Joliette

Comité provincial provisoire des femmes en agriculture
Saint-Eustache

Comité provincial des femmes en agriculture
Longueuil

Institut des femmes du Québec
Sainte-Anne-de-Bellevue

GOUVERNEMENT PROVINCIAL :

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
Québec

NOUVEAU-BRUNSWICK :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

Fédération des agricultrices et des agriculteurs francophones
Edmundston

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Sussex Regional Farm Women
Sussex

GOUVERNEMENT PROVINCIAL :

Ministère de l'Agriculture du N.-B.
Fredericton

NOUVELLE-ÉCOSSE :

GROUPEMENTS AGRICOLES :

N.S. Federation of Agriculture
Truro

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Women's Institute of Nova Scotia
Truro

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD :

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

P.E.I. Women's Institute
Kensington

GOUVERNEMENT PROVINCIAL :

Ministère de l'Agriculture de l'Î.-P.-É.
Charlottetown

TERRE-NEUVE :

GOUVERNEMENT PROVINCIAL :

Ministère de l'Agriculture de Terre-Neuve
St. John's

GROUPEMENTS AGRICOLES :

Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario
Guelph

Services familiaux de Grey-Owen Sound
Owen Sound

Fédération de l'Agriculture de l'Ontario
Toronto

Fédération de l'Agriculture de l'Ontario
Windsor

Office de commercialisation du lait de l'Ontario
Mississauga

Association des producteurs de haricots de l'Ontario
London

Ferme R.H.M.R. Paquette Inc.
Saint-Isidore de Prescott

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Concerned Farm Women
Dobbinton

Women for the Survival of Agriculture
Crysler

Elgin County Women for the Support of Agriculture
Belmont

Federated Women's Institute of Ontario
Alma

QUÉBEC :

ÉGLISES :

Comité chrétien en milieu rural
Trois-Rivières

GROUPEMENTS AGRICOLES :

Fédération de l'UPA d'Abitibi-Témiscamingue
Rouyn

Fédération de l'UPA des Laurentides
Saint-Eustache

Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud
La Pocatière (Comté de Kamouraska)
Québec

Fédération de l'UPA de la Beauce
Saint-Elzéar

Fédération de l'UPA de Lanaudière
Joliette

Association des agriculteurs du Québec
Québec

ASSOCIATIONS D'AGRICULTRICES :

Association des femmes collaboratrices
Saint-Hubert

Association des femmes collaboratrices
Luceville

Association des femmes collaboratrices
Pont-Rouge

Association des femmes collaboratrices
Saint-Boniface

Association des femmes collaboratrices
Drummondville

Association des femmes collaboratrices
Montréal

Association des femmes collaboratrices
Lanoraie

Association des Cercles des fermières
Marieville

Association des femmes en agriculture
Chicoutimi

Association des femmes en agriculture
Saint-Georges Est

Association des femmes en agriculture
Québec